

AVISO IMPORTANTE – El Curriculum Vitae no podrá exceder de 4 páginas. Para rellenar correctamente este documento, lea detenidamente las instrucciones disponibles en la web de la convocatoria.

IMPORTANT – The Curriculum Vitae cannot exceed 4 pages. Instructions to fill this document are available in the website.

Fecha del CVA 05/05/2026

Part A. DATOS PERSONALES

Nombre	André		
Apellidos	Bénit		
Sexo (*)		Fecha de nacimiento (dd/mm/yyyy)	
DNI, NIE, pasaporte			
Dirección email		URL Web	
Open Researcher and Contributor ID (ORCID) (*)			

* datos obligatorios

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesor titular de Universidad		
Fecha inicio	10 marzo de 2006		
Organismo/ Institución	Universidad Autónoma de Madrid		
Departamento/ Centro	Dep. de Filología Francesa / Facultad de Filosofía y Letras		
País	España	Teléfono	91.4977662
Palabras clave	Lengua francesa; Literaturas francófonas		

A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora, de acuerdo con el Art. 14. b) de la convocatoria, indicar meses totales)

Periodo	Puesto/ Institución/ País / Motivo interrupción
1992-2006	Profesor asociado / Universidad Autónoma de Madrid / España

A.3. Formación Académica

Licence en Philologie romane	Université Catholique Louvain / Bélgica	1984
Doctor en Filología	Universidad Complutense de Madrid / España	1996

Parte B. RESUMEN DEL CV

Docencia actual en grados

- Idioma moderno 1 (Francés) (17616) (Grado en Estudios de Asia y África)
- Idioma moderno 2 (Francés) (17622) (Grado en Estudios de Asia y África)
- Primera lengua moderna 3 (Francés) (17356) (Grado en Lenguas modernas, Cultura y Comunicación)
- Primera lengua moderna 4 (Francés) (17370) (Grado en Lenguas modernas, Cultura y Comunicación)

Máster en Estudios Internacionales Francófonos (MEIF)

- Título de la asignatura: "Literaturas francófonas" (33019) (en colaboración con la D^{ra} Margarita Alfaro Amieiro) (4 créditos ECTS) (2018-actualidad)
- Coordinador de las "Prácticas externas" (33030) (8 créditos ECTS) (2020-actualidad)

Dirección de Tesis doctoral

Calixte Beyala, en busca de la identidad entre África y Europa, presentada por María Torrano Rivillas, el 5 de abril de 2019. Universidad Autónoma de Madrid. Facultad de Filosofía y Letras. Programa de doctorado en Estudios Artísticos, Literarios y de la Cultura. "Cum laude por unanimidad".

Sexenios de investigación: 4 (1996-2001; 2002-2010; 2011-2016; 2017-2022)

Part C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES (últimos 10 años).

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con “peer review” y conferencias.

Libros

- *Charlotte, princesse de Belgique et impératrice du Mexique (1840-1927). Un conte de fées qui tourne au délire... Essai de reconstitution historique*, Plougastel, Historic'one Editions, 2017, 220 pages (ISBN: 978-2-912994-62-4).
- *Légendes, intrigues et médisances autour des « archidupes ». Charlotte de Saxe-Cobourg-Gotha, princesse de Belgique / Maximilien de Habsbourg, archiduc d'Autriche. Récits historique et fictionnel*, Bruxelles, Peter Lang, Éditions scientifiques internationales, 2020, 438 pages (ISBN: 978-2-8076-1470-3) (DOI 10.3726/b16697)).

Dossiers literarios

- *Mises en littérature de la folie, Çédille, Revista de estudios franceses*, Monografías de Çédille 7, otoño 2017, Asociación de Francesistas de la Universidad Española (ISSN: 1699-4949) (<http://cedille.webs.ull.es/>).
- *Françoise Lalande-Keil ou la musique du monde, Alternative francophone*, vol. 2, nº3 (2018), University of Alberta at Edmonton (Canada) (ISSN : 1916-8470) (<https://journals.library.ualberta.ca/af/index.php/af/issue/view/1942>).

Capítulos de libros

- “Charlotte de Belgique, impératrice et régente du Mexique (1864-1866): un personnage romanesque”, in Mercè Boixareu (dir.): *Figures féminines de l'histoire occidentale dans la littérature française*, Paris, Honoré Champion Éditeur, Bibliothèque de Littérature générale et comparée, 147, 2016, pp. 411-424 (ISBN: 978-2-7453-4455-7).
- “André Malraux et Paul Nothomb: *La rançon* de la gloire”, in José Domingues de Almeida, Dominique Faria, Maria de Fátima Outeirinho et António Monteiro (dir.): *Aviateurs - écrivains. Témoins de l'histoire*, Paris, Éditions Le Manuscrit, Collection “Exotopies”, 2017, pp. 265-284 (ISBN: 9782304046465).
- “Françoise Lalande-Keil, mémorialiste de la Shoah en Belgique: une “méchante” histoire familiale”, in Fernando Carmona Fernández y José Miguel García Cano (eds) y José Javier Martínez García (coord.): *Guerra y violencia en la literatura y en la historia*, Universidad de Murcia / Museo de la Universidad de Murcia / Centro de Estudios del Próximo Oriente y la Antigüedad Tardía (Seminario Interdisciplinar de Historia y de Literatura, V), 2018, pp. 117-126 (ISBN: 978-84-946637-4-1).
- “Des échos du 11/09/2001 dans le monde intellectuel et littéraire en Belgique. Le chant d'amour de Françoise Lalande”, in Dominique Faria, Alan Dobson, António Monteiro et Luís Nuno Rodrigues (dir.): *L'Aviation et son impact sur le temps et l'espace*, Paris, Éditions Le Manuscrit, Collection “Exotopies”, 2019, pp. 287-306 (ISBN: 9782304047561).
- “De la Guerre d'Espagne à la Guerre Froide. Le parcours peu banal d'une militante juive communiste, Rachel Eksztejn, dans *Relations d'incertitude* d'Elisa Brune et Edgar Gunzig”, in María Isabel Corbí Sáez & Isabel Marcillas Piquer (Eds.): *Les femmes et la guerre. Mémoire démocratique et droits humains / Dona i guerra. / Memòria democràtica i drets humans*, Berlin, Peter Lang, 2021, pp. 105-112 (ISBN: 978-3-631-82168-8) (DOI: 10.3726/b17479).
- “Diffusion et traductions de l'œuvre de Marguerite Yourcenar en Espagne. Le cas de *L'Œuvre au Noir*”, in Catherine Gravet & Katrien Lievois (dir.): *Vous avez dit littérature belge francophone ? Le défi de la traduction*, Bruxelles, Peter Lang, Coll. Liminaires – Passages interculturels, Leia, vol. 48, 2021, pp. 267-299 (ISBN: 978-2-8076-1649-3) (DOI: 10.3726/b17589).
- “De Cuba à Calcutta. *Tea Time à New Delhi* (2017) de Jean-Pol Hecq, ou le voyage du Che en Inde (1959)”, in Ana Isabel Moniz, Joaquim Pinheiro, Leonor Martins Coelho,

Alcina Sousa e Cristina Santos Pinheiro (coord.): *Viagem e Cosmopolitismo: da Ilha ao Mundo*, Edições Húmus, 2021, pp. 497-516 (ISBN: 978-989-755-610-4).

- "Amélie [Nothomb] et Pétronille [Fanto]. Quelques réflexions sur les pouvoirs et les risques de la littérature", in Anne-Marie Reboul Díaz y Patricia Martínez (dir.): *Creación e intermediación en las ficciones contemporáneas del artista*, Madrid, Visor Libros, 2022, pp. 255-280 (ISBN: 978-84-9895-631-3).
- "El silencio del aviador. Paul Nothomb, comisario político de André Malraux en España", in Javier Sánchez Zapatero (ed.): *La Mirada extranjera. La Guerra Civil en la literatura universal*, Editorial Comares, Granada, 2023, pp. 159-174 (ISBN: 978-84-1369-535-8).
- "Identités usurpées, mémoires annihilées et rêves brisés. Les migrations dans *Les passagers du siècle* et *Trafiquants de colères* de Viktor Lazlo", in M^a Isabel Corbí Sáez & Gabriel Sansano (ed.): *Literaturas migrantes, preservación de las memorias e identidades colectivas y cohesión social. Retos para la Europa del siglo XXI*, Editorial Dykinson, Colección Clásicos Dykinson, Serie Monografías, Madrid, 2024, pp. 47-62 (ISBN: 978-84-1070-543-2).
- "Le bureau des secrets professionnels de Dominique Costermans et Régine Vandamme Un panorama contemporain des relations dans le monde du travail en Belgique et en France", in Mariagrazia Cairo Crocco et Carmela Lettieri (dir.): *Enquêter sur les mondes du travail. Postures, formes, enjeux et visées*, Presses Universitaires de Provence, Aix-Marseille Université, Sociétés contemporaines, 2026, pp. 151-160 (ISBN-13: 979-1032005958).

Artículos en revistas

- "La "grande pensée du règne". Napoléon III, mentor des "archidupes" au Mexique. Quelques échos littéraires récents en langue française", *Anales de filología francesa*, nº 24, Editum, Ediciones de la Universidad de Murcia, 2016, pp. 197-216 (ISSN: 0213-2958).
- "Présentation", *Mises en littérature de la folie, Çédille, Revista de estudios franceses*, Monografías de Çédille 7, otoño 2017, Asociación de Francesistas de la Universidad Española, pp. 7-11 (ISSN: 1699-4949).
- "Charlotte de Belgique, impératrice du Mexique. Une plongée dans les ténèbres de la folie. Essai de reconstitution fictionnelle", *Mises en littérature de la folie, Çédille, Revista de estudios franceses*, Monografías de Çédille 7, otoño 2017, Asociación de Francesistas de la Universidad Española, pp. 13-54 (ISSN: 1699-4949) (DOI: 10.21071/ced.v7i.10887).
- "Introduction", *Françoise Lalande-Keil ou la musique du monde, Alternative francophone*, vol. 2, nº3 (2018), University of Alberta at Edmonton (Canada), pp. 1-2 (ISSN: 1916-8470).
- "Françoise Lalande-Keil, une écrivaine de passions et de combats", *Françoise Lalande-Keil ou la musique du monde, Alternative francophone*, vol. 2, nº3 (2018), University of Alberta at Edmonton (Canada), pp. 3-54 (ISSN: 1916-8470) (DOI: <https://doi.org/10.29173/af29358>).
- "« ¡No pasarán! » Madrid 1936-1939. Résistance et reddition d'une ville-symbole. Le témoignage des intellectuels et écrivains de Belgique", in Catherine Gravet (éd.): *Guerre, Cahiers internationaux de symbolisme*, nº 149-150-151, 2018, Centre interdisciplinaire d'Études philosophiques de l'Université de Mons-Hainaut (CIÉPHUM), pp. 91-112 (ISSN: 0008-0284).
- "Charlotte de Belgique et Maximilien de Habsbourg. Quelques légendes généalogiques autour du couple impérial", *Museum Dynasticum*, XXX 2018 - 2, Association royale Dynastie et Patrimoine culturel (Bruxelles, Belgique), pp. 17-32 (ISSN : 0777-0936).
- "D'Un monde sur mesure au tissage d'un monde à sa mesure. Le défi relevé de Nathalie Skowronek", *Intercâmbio, Revue d'Études Françaises / French Studies Journal*, 2^a série, vol. 12, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2019, pp. 143-193 (ISSN: 0873-366X).
- "Le parcours vertigineux d'une militante juive communiste, Rachel Eckstein. Quand la réalité dépasse la fiction (*Relations d'incertitude* d'Élisa Brune et Edgar Gunzig)",

Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses, vol. 34, nº2, 2019, pp. 339-362 (ISSN-e: 1989-8193) (<https://dx.doi.org/10.5209/thel.63378>).

- "Mémoire féminine de la Shoah en Belgique : *Ciel avec trou noir*, le témoignage de Caroline Alexander", *Cuadernos de Investigación Filológica*, Vol. 47, 2020, pp. 27-54 (ISSN 0211-0547 ; EISSN 1699-292X) (DOI: <https://doi.org/10.18172/cif.vol47>).
- "Charlotte, princesse de Belgique et impératrice du Mexique. Un destin tragique", in *Dossier Empire, empires, Revue générale. La revue de réflexion et de culture*, nº 2, Presses Universitaires de Louvain, Hiver 2020, pp. 79-88 (ISBN: 978-2-39061-084-7).
- "La légende du XX^e convoi Malines-Auschwitz. Histoire, mémoire et polémique autour d'un haut fait de la résistance en Belgique", *Espacio, Tiempo y Forma, Serie V.- Historia Contemporánea*, t. 34, Revista de la Facultad de Geografía e Historia, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, 2022, pp. 33-54 (ISSN: 1130-0124; e-ISSN: 2340-1415) (DOI: <https://doi.org/10.5944/etfv.34.2022.31409>).
- "Reconstituer la mémoire familiale comme résistance à l'oubli : *La Malédiction des mots* d'Évelyne Guzy", in Catherine Gravet (éd.): *Résistance, encore, Cahiers internationaux de symbolisme*, nº 161-162-163, 2022, Centre interdisciplinaire d'Études philosophiques de l'Université de Mons-Hainaut (CIÉPHUM), pp. 7-20 (ISSN: 0008-0284).
- "Le printemps arabe ou la naissance d'une société nouvelle et d'un langage nouveau. Françoise Lalande et Daniel Soil. Le théâtre Croquemitaine", in Martine Renouprez et Catherine Gravet (éd.), *Cahiers internationaux de symbolisme*, nº 164-165-166, 2023, Centre interdisciplinaire d'Études philosophiques de l'Université de Mons-Hainaut (CIÉPHUM), pp. 209-234 (ISSN: 0008-0284).
- "*Rosa et Elise*, le diptyque de Marcel Sel. Un vibrant plaidoyer contre tous les totalitarismes", *Çédille* 25, primavera 2024, Asociación de Francesistas de la Universidad Española, pp. 259-295 (ISSN: 1699-4949) (DOI: <https://doi.org/10.25145/j.cedille.2024.25.11>).
- "Les indignés espagnols vus et relatés par trois écrivains belges", *Alternative francophone*, vol. 3, nº6 (2025), University of Alberta at Edmonton (Canada), pp. 96-108 (ISSN: 1916-8470) (DOI: <https://doi.org/10.29173/af29536>).

Actas de coloquios

- "Jean-Pierre Verheggen ou de l'art de mélang(u)er en Babelgique", in Tomás Gonzalo Santos, M^a Victoria Rodríguez Navarro, Ana T. González Hernández y Juan Manuel Pérez Velasco (eds), *Texto, género y discurso en el ámbito francófono*, Actas del XVII Coloquio Internacional de la Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española (APFUE), Salamanca, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Colección Aquilafuente, 2016, pp. 537-547 (ISBN: 978-84-9012-516-8).
- "Leçon de vie et d'humilité dans *Nuage et eau* de Daniel Charneux: l'itinéraire spirituel et géographique du moine bouddhiste Ryôkan (1758-1831)", in Ana Isabel Labra Cenitagoya, Esther Laso y Léon, Montserrat López Mújica y María José Valiente Jiménez (eds), *Crisis: ¿fracaso o reto? / Crises: échec ou défi?*, Actas del XXIII Congreso Internacional de la APFUE, Universidad de Alcalá, Servicio de publicaciones, Colección Obras colectivas Humanidades 50, 2016, pp. 59-70 (ISBN: 978-84-16133-94-9).
- "Voyage d'initiation et de mémoire historique dans *Tu le leur diras* (2005) et *Anyà* (2007) de Clémentine Faïk-Nzuji", in Flavia Aragón Rosano & José Antonio López Sánchez (eds.), *Historias de viajes. Una perspectiva plural*, Bern, Peter Lang, Col. Espacios literarios en contacto 14, Volumen 1, 2017, pp. 205-220 (ISBN: 978-3-0343-2646-9).

C.2. Congresos

- III Coloquio Internacional "Francia y Latinoamérica en el imaginario de escritores, cronistas y cineastas", organizado por el Instituto Riva-Agüero (Pontificia Universidad católica del Perú) y la Université de Reims Champagne-Ardenne, Lima, Perú (19-21 de julio 2016).
Presentación de una ponencia: "*La grande pensée du règne*". Napoléon III, mentor des "archidupes" au Mexique. Quelques échos littéraires au XXI^e siècle".

- Colloque International “*Carlota de Bélgica, emperatriz de México. A 150 años del II Imperio / Charlotte de Belgique, impératrice du Mexique... il y a 150 años (1864-1867)*”, Vrije Universiteit Brussel (24 de abril 2017) / Université Saint-Louis - Bruxelles (25 de abril de 2017).
Presentación de una ponencia: “Charlotte de Belgique et Maximilien de Habsbourg. Un couple de légendes”.
- Congreso Internacional “*Guerra y violencia en la literatura y en la historia*”, organizado por el Departamento de Filología Francesa, Románica, Italiana y Árabe, Universidad de Murcia (10-12 de mayo 2017).
Presentación de una comunicación: “La mémoire de la Shoah en Belgique: le témoignage de Françoise Lalande”.
- Colloque International “*Aviation: The Impact on Time and Space / L’Aviation: L’Impact sur le Temps et l’Espace / Aviação: O Impacto sobre o tempo e o espaço*”, organizado por el Forum LPAZ 2017 y Universidade dos Açores, Isla de Santa Maria (Açores) (6-10 de septiembre 2017).
Presentación de una ponencia: “Quelques échos du 11/09/2011 dans le monde intellectuel et littéraire en Belgique. Le témoignage de Françoise Lalande”.
- Seminario Internacional V Hispome, “*Ciutats sota les bombes. Memòria democràtica i drets humans: dones en la rereguarda / Ciudades bajo las bombas. Memoria democrática y derechos humanos: Mujeres en la retaguardia*”, Universidad de Alicante (27-28 de septiembre 2018).
Presentación de una ponencia: “De la Guerre d’Espagne à la Guerre Froide. Le parcours d’une militante juive communiste, Rachel Eksztejn, dans *Relations d’incertitude* (2004) d’Elisa Brune et Edgar Gunzig”.
- Colóquio Internacional, “*Viagem e Cosmopolitismo: Da Ilha ao Mundo*” / “*Voyage et cosmopolitisme: De l’île au monde*” / “*Voyage and Cosmopolitanism: From the Island to the World*”, Funchal, Universidade da Madeira e Universidade de Lisboa (Centro de Estudos Comparatistas) (25-26 de octubre 2018).
Presentación de una ponencia: “De Cuba à Calcutta. “Tea Time à New Delhi” (2017) de Jean-Pol Hecq, ou le voyage du Che en Inde (1959)”.
- Colloque International “*La traduction de la littérature belge francophone*”, Faculté de Traduction et Interprétation, Université de Mons (Bélgica) (13-14 de diciembre 2018).
Presentación de una ponencia: “Diffusion et traductions de l’œuvre de Marguerite Yourcenar en Espagne. Le cas de *L’Œuvre au noir*”.
- Colloque International ARLYC 2020 “*La création à l’œuvre dans la fiction ultra-contemporaine (littérature et cinéma)*”, Facultad de Filología, Universidad Complutense de Madrid (14-16 de octubre 2020).
Presentación de una ponencia: “Amélie [Nothomb] et *Pétronille*. Réflexions autour d’une pétillante amitié littéraire”.
- XXème rencontre de l’Observatoire Scientifique de la mémoire écrite, orale et iconographique “*Autobiographie: la dépense, l’excès. Autobiography: excess, self-expenditure. Autobiografia: il dispendio di sé, l’eccesso*”, organisée par Mediapolis.Europa ass. cult. (<http://mediapoliseuropa.com/>) en collaboration avec l’Academia Belgica de Rome (30 de junio-2 de julio 2021).
Presentación de una ponencia: “Le XX^e convoi Malines-Auschwitz, ou l’histoire d’une polémique autour d’un possible excès autobiographique”.
- Premier Colloque International et Multidisciplinaire en Sciences du Langage “*Résistance / langage. Robustesse – Résistance – Réticence – Réserve*”, Institut de Recherche en Sciences et Technologies du Langage (IRSTL) et Faculté de Traduction et Interprétation (FTI-EII), Université de Mons (Bélgica) (9-10 de diciembre 2021).
Presentación de una ponencia: “Reconstituer la mémoire familiale comme résistance à l’oubli : *La malédiction des mots* d’Évelyne Guzy”.
- Jornada de Estudio – Seminario 6 (Ficción, activismo e imaginación política), Proyecto Lityac (Literatura y Acontecimiento en un horizonte mediterráneo. Nuevas voces en el campo cultural tras los movimientos ciudadanos en España, Francia e Italia (2011-2021) / Littérature et Événement dans une perspective méditerranéenne. Nouvelles voix dans le champ culturel après les mouvements citoyens en Espagne, France et

Italie (2011-2021)), Universidad Autónoma de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras (11 de noviembre 2022).

Presentación de una ponencia: "Les indignés espagnols vus et relatés par quelques écrivains belges".

- Seminario "Raconter le travail. Posture et positionnement social / Narrating Labour. Posture and positionality", organizado por el Observatoire Européen des Récits du travail (OBER), Université de Aix-Marseille, Faculté des Lettres / Maison de la Recherche, Aix-en-Provence (28-30 de junio 2023).

Presentación de una ponencia: "*Le bureau des secrets professionnels* de D. Costermans et R. Vandamme. Un panorama contemporain des relations au / dans le monde du travail en Belgique et en France".

- Colloque international "Migrations ", organizado por l'Institut Soci&ter, Faculté Warocqué, Université de Mons (Belgique) (24-26 de enero 2024).

Presentación de una ponencia: "Des vies d'errances douloureuses, d'identités brouillées et de rêves utopiques dans *Les passagers du siècle* et *Trafiquants de colères* de Viktor Lazlo".

- "Viktor Lazlo, une chanteuse et romancière belgo-franco-antillaise en quête de ses origines africaines", *Itinerarios socioculturales y humanísticos del África francófona hacia Europa*, Universidad Rey Juan Carlos (URJC), Madrid, Campus de Fuenlabrada (20 de febrero de 2026).
- "'NTWFran' una herramienta léxica digital para entornos bilingües francófonos", IIIº Simposio internacional de traducción e interpretación especializadas, 19-20 de marzo de 2026 (Lublin, Polonia) (presentación en línea con Aurora María García Martínez).

C.3. Proyectos o líneas de investigación.

- Proyecto de *investigación REPRESENTACIONES DE LAS MUJERES COMO FIGURAS HISTÓRICAS EN LA LITERATURA FRANCESA* (referencia FFI2012-34954), dirigido por la D^{ra} Mercedes Boixareu Vilaplana, Catedrática de la UNED. Periodo de vigencia: 2013-2016.

Campo de estudio: Representación de la figura de Carlota de Bélgica en la literatura en lengua francesa

- Proyecto de *investigación LITYAC. LITERATURA Y ACONTECIMIENTO EN UN HORIZONTE MEDITERRÁNEO. NUEVAS VOCES EN EL CAMPO CULTURAL TRAS LOS MOVIMIENTOS CIUDADANOS EN ESPAÑA, FRANCIA E ITALIA (2011-2021)*, financiado por el Madrid Institute for Advanced Study (MIAS) y la Universidad Autónoma de Madrid, y dirigido por los profesores D^r David Becerra Mayor (UAM) y D^r Carlo Baghetti (Casa de Velázquez). Periodo de vigencia: 2021-2022.

Campo de estudio: Voces en el campo cultural y literario belga

- Proyecto "NetradWEB en francofonía (NTWFran)" con referencia SI4/PJI/2024-00225, financiado por la Consejería de Ciencia, Universidades e Innovación de la Comunidad Autónoma de Madrid, y dirigido por la doctora Aurora María García Martínez, profesora de la Universidad Autónoma de Madrid. Convocatoria 2024 de Ayudas a Proyectos de I+D para doctores emergentes de la Universidad Autónoma de Madrid. Periodo de vigencia: 2025-2026.

Campo de estudio: La variété du français en Belgique francophone